



JANUARY PROGRAMME NEWS

A GUIDE TO ENGLISH LANGUAGE
PROGRAMMES FROM
RADIO NEDERLAND WERELDOMROEP

This programme news release has been produced in response to listener reaction for more detailed information on our programmes. We hope it is of interest, and that you'll be able to join us for programmes at the start of a New Year. In case you haven't already heard, we have replaced the "Monday Report" programme with a regular documentary on this day. The title will usually vary, and we hope to be able to give advanced details of content through these Programme Information Releases. Here are the details for January 1985, with the reservation that current events may necessitate last minute changes.

Monday January 7th: "Operations Centre Amsterdam". Nevil Gray and Susan Calland are planning to visit one of Europe's largest hospitals, the Academisch Medisch Centrum situated on the southern outskirts of Amsterdam. We'll be looking at why it was decided to build one gigantic hospital, instead of a number of small ones. The programme will also look at the recent decision to perform a limited number of heart transplant operations per year, the cost of which will be borne by Dutch authorities, not the patient.

Monday January 14th: "Images of Confusion". Roger Broadbent and Jonathan Marks examine the growth of cable television in The Netherlands, and the prospects for Pay Television in this part of the world. Talk of 40 channels of entertainment, similar to the US, is one thing. Realising it in Europe is another problem. Is it in fact possible, and will the consumer be allowed to decide. Is the concept of Direct Satellite Broadcasting a thing of the past? We talk to the people behind the screens.

Monday January 21st: "The Manificent African Cake : Part Two". On November 15th 1884, representatives of 14 European governments began a conference in the city of Berlin, capital of Imperial Germany. The outcome was to have a momentous effect on the destiny of the people of Africa. According to Count Bismark of Germany, who opened the conference, the participating governments had the common desire of "civilising the natives of Africa by opening the interior of that continent to trade." In fact, the great "West African Conference" in Berlin succeeded in drawing up the rules for sharing African territory amongst the interested European powers. To mark the centenary of this conference, we shall broadcast the second of two documentaries entitled "The Manificent African Cake".

Monday January 28th: "Chips for Everyone? Part One". Jonathan Marks and Luc Lucas examine the impact of home/business computers in this part of Europe. The Dutch company of Philips recently announced it will invest huge sums of money to develop the SUPERCHIP, a device with a huge memory capacity in a tiny space. Other companies say they've already developed it. Is there anything that Europe can do that's original?

Monday February 4th: "Chips for Everyone? Part Two". Jonathan Marks and Luc Lucas look at the problem of piracy and privacy in the computer world. Just how easy, and how worried are people that data is kept on them, and may be accessed by other organisations? Having written a computer program, is there anything to protect other companies illegally copying your work? The law moves too slowly.

----->>>> Continued overleaf.



THE NEW "FLEVO" TRANSMITTERS



TWO THOUSAND KILOWATTS
UNDER THE SEA!

FLEVO TRANSMITTER SITE TEST NEWS

As you may know, Radio Nederland Wereldomroep is currently constructing a new transmitter site in The Netherlands. This consists of four 500 kilowatt shortwave transmitters, plus one 100 kW in reserve. This is called our Flevo site. It has been designed to replace an aging transmitter complex, Lopik, which is now nearing the end of its useful life. Some tests were conducted in November, with an excellent response from listeners. Details of all test transmissions are being given in the Thursday weekly communications magazine, "Media Network". The plan is quite simple: transmissions that normally originate from our Lopik transmitter site, will be switched to Flevo instead. This is being done in stages. This means that the following frequencies will come from FLEVO during the following periods for English language broadcasts:

From Wednesday 2nd until Friday 11 January 1985 inclusive, Flevo will take over the transmissions from Lopik between 0700 and 1425 UTC (excluding Saturday and Sunday).

The following frequencies will then originate from Flevo, instead of Lopik.

0700	11930	West Africa
0700	9895	North-West Africa
0700	9630	Europe
0700	5955	Europe
0930	15560	Middle East
0930	11930	Southern Europe
0930	9895	Europe
0930	5955	UK
1330	17605	Europe
1330	11935	Europe
1330	9895	Europe
1330	5955	UK

As from Monday 14th January, Flevo will take over all transmissions from Lopik, with the exception of the programmes between 0830 and 1125 UTC which will remain via Lopik. This will remain until March 31, after which we will commence our new programme and transmission schedule. Further news on the changes shortly.

As you can probably imagine, we are very anxious to know how these tests work out. Our Lopik transmitter site will remain on standby, in case adjustments have to be made at Flevo. Note that our frequency announcements, three minutes before the start of English transmissions are always read live. We will indicate in this announcement block whether we are using Flevo for that transmission. We are particularly interested in critical feedback on interference and the modulation quality as received in your part of the world. We hope you can help us.

DUTCH BY RADIO: NEW STYLE COURSE BEGINS SHORTLY

We have had many requests to repeat previous Dutch By Radio courses broadcast a few years ago. However, we decided instead to commission a new, entirely different series of 26 lessons. The project has now been completed, and the first lesson will appear in our English service as from the first week in April. A course book and pronunciation cassette have been prepared for those interested in following the series, and this is now available. The cost is 2 International Reply Coupons (IRCs), made to defray postage costs. You can obtain IRCs from larger post-offices in most countries. Applications for the course material MUST be marked "Dutch by Radio" on the envelope, and sent to the regular address (see the bottom of this release). Further details to follow in February.

FROM DREAM TO REALITY: Special Amateur Radio Event News

If you want to tune in the world, you really only need three things: a pair of ears, a shortwave radio, and an antenna. Getting a good shortwave receiver is less of a problem these days, but most shortwave listeners and radio amateurs wish they had more space to put up a better antenna. After all, you can own the world's best receiver, but without a suitable antenna, all you'll hear is interference and a few of the stronger signals. As explained above, Radio Nederland Wereldomroep will shortly have a new transmitting centre located on the Flevo-polder. But, before it enters service on March 31st 1985, the Flevo site will be the location of a rather unique amateur radio experiment.

On the third weekend in February, two ordinary amateur radio transmitters will be taken out to the new transmitter site. The transmitters will be set up as usual, following the requirements laid down by the Dutch PTT licensing authorities. The difference, is that these transmitters will be connected to some of the largest directional shortwave antennas in the world! The plan is to use the new Flevo transmitting site antennas ON AMATEUR RADIO FREQUENCIES for a period of 36 hours. Not only will this be a unique chance for the operators to work with such high-gain antennas and examine the results, but it offers a rare opportunity for radio amateurs and shortwave listeners to listen out for a station with a difference!

The amateur radio station will be on the air between 0600 UTC (= Greenwich Mean Time) on Saturday February 16th 1985, until 1800 UTC Sunday February 17th 1985. This is a continuous period of 36 hours of operation. One transmitter will operate on a non-directional antenna, intended for European reception. The second will make full use of the giant curtain arrays at the Flevo shortwave transmitter site. The direction of the beam will follow the pattern of the regular English language broadcasts from Radio Nederland, i.e. at 0730 UTC, when Radio Nederland is on the air to Australia and New Zealand, the amateur radio station will beam in that direction too, though on a different part of the shortwave dial.

The special event amateur radio station will operate in both single sideband (SSB), and CW (Morse) modes. The special call-sign, PA6FLD (i.e. FlevoLand) has been applied for from the Dutch PTT. A special QSL card, depicting the new Flevo transmitter site, and the amateur radio operation, will be sent to all those submitting correct reception reports. Licensed radio amateurs will, of course, be able to talk directly to the operators at the station. But shortwave listeners are encouraged to look for the station too. Exact frequencies for the amateur radio stations will be announced nearer the date, during the "Media Network" programme.

Between 0730 UTC Saturday February 16th 1985 and 0630 UTC Sunday February 17th 1985, Radio Nederland's regular English language programmes will pay special attention to this amateur radio event. "Shortwave Feedback" normally broadcast at this time, will be rather different. Several transmissions will originate live from the amateur radio shack at Flevo, to watch the progress. Attention will also be given to the development of the Flevo transmitter site, and the polder on which it is built. Interviews with members of the Dutch amateur radio community, and the PTT are also envisaged. We hope you'll join us for this special event, and pass the message on!

LATE PROGRAMME AND FREQUENCY CHANGES

Since our colour programme schedule, September 30th 84 - March 30th 85 was printed, some amendments have been made, due to changing shortwave conditions. Please amend your copy as follows:

New Broadcast to Caribbean and South-Eastern part of North America

Our 5 minute English language news bulletin for early morning listeners in the Caribbean has been discontinued. Instead, we added an extra frequency a few months ago to our 55 minute broadcast at 1030 UTC. The frequency of 9650 Kilohertz, in the 31 metre band, remains beamed to Australasia. 6020 Kilohertz, in the 49 metre band has been introduced to serve listeners in the Caribbean, and will give adequate reception for listeners in the south-eastern part of North America too. So why not join us for an early breakfast?

----->>>>>> Continued overleaf

Afrosceen expands

John Hammond and Veronica Wilson would like to remind you that the Afrosceen now has two editions per week. Tune in on Wednesday as well as Friday evenings at 1830 or 2030 UTC, for our spotlight on African events.

Zone change

In the section "How to use this schedule", the example given should read "(e.g. in India choose zone H)".

WHEN DO YOU GET THIS INFORMATION?

This programme information release is sent out to shortwave listener organisations, and other publicity channels, in the early days of the month preceding the title month. We can only rely on the postal systems to get it to you in time. Experience in the last few months indicates that this delay can be anywhere between two days and two months. If you experience a delay, especially to the point where the information is then useless, please get in touch. You should mention the postmark date, if legible.

PLEASE NOTE: ALL days mentioned are local days in YOUR part of the world. We mention this for the benefit of listeners in North America. In theory, our 0230 and 0530 UTC broadcasts to your area are early the following day, according to UTC. (i.e. it's Wednesday evening with you, early Thursday UTC).

We hope this advanced information helps you to enjoy our programmes more fully. Sorry, due to budget restrictions, we have no mailing list for either this programme release, or our programme schedule to individual listeners. The February programme release will be available as from January 12th 1985, on request from the English Section.

Constructive comments, suggestions, and criticism of our programmes are always welcomed by the producers. Return postage is NOT needed. Simply write to:

English Section,
Radio Nederland Wereldomroep
P.O. Box 222,
1200 JG Hilversum
The Netherlands.

Good Listening! (c) Radio Nederland Wereldomroep January 85

LATE FREQUENCY CHANGES: EFFECTIVE 10 DECEMBER 84 - 30 MARCH 85

Interference problems have forced us to change a number of frequencies recently. Some of these affect English language broadcasts as follows:

0700 UTC to Africa/Asia/Europe.

21475 KHz and 9630 KHz have been discontinued, 9770 KHz has been added. The frequencies now are:

21485, 11930, 9895, 9770, and 5955 KHz.

The last two frequencies start exactly at 0700 hrs UTC, without any interval signal before the transmission, to avoid interference to other stations on the same channels.

0730 UTC to New Zealand and Australia

9770 KHz has been dropped in favour of 9630 KHz. This means the following two frequencies are used at this time:

9630 and 9715 KHz.

We hope these changes result in improved reception.

Radio Nederland Wereldomroep



Afrosceen expands

John Hammond and Veronica Wilson would like to remind you that the Afrosceen now has two editions per week. Tune in on Wednesday as well as Friday evenings at 1830 or 2030 UTC, for our spotlight on African events.

Zone change

In the section "How to use this schedule", the example given should read "(e.g. in India choose zone H)".

WHEN DO YOU GET THIS INFORMATION?

This programme information release is sent out to shortwave listener organisations, and other publicity channels, in the early days of the month preceding the title month. We can only rely on the postal systems to get it to you in time. Experience in the last few months indicates that this delay can be anywhere between two days and two months. If you experience a delay, especially to the point where the information is then useless, please get in touch. You should mention the postmark date, if legible.

PLEASE NOTE: ALL days mentioned are local days in YOUR part of the world. We mention this for the benefit of listeners in North America. In theory, our 0230 and 0530 UTC broadcasts to your area are early the following day, according to UTC. (i.e. it's Wednesday evening with you, early Thursday UTC).

We hope this advanced information helps you to enjoy our programmes more fully. Sorry, due to budget restrictions, we have no mailing list for either this programme release, or our programme schedule to individual listeners. The February programme release will be available as from January 12th 1985, on request from the English Section.

Constructive comments, suggestions, and criticism of our programmes are always welcomed by the producers. Return postage is NOT needed. Simply write to:

English Section,
Radio Nederland Wereldomroep
P.O. Box 222,
1200 JG Hilversum
The Netherlands.

Good Listening! (c) Radio Nederland Wereldomroep January 85

LATE FREQUENCY CHANGES: EFFECTIVE 10 DECEMBER 84 - 30 MARCH 85

Interference problems have forced us to change a number of frequencies recently. Some of these affect English language broadcasts as follows:

0700 UTC to Africa/Asia/Europe.

21475 kHz and 9630 kHz have been discontinued, 9770 kHz has been added. The frequencies now are:

21485, 11930, 9895, 9770, and 5955 kHz.

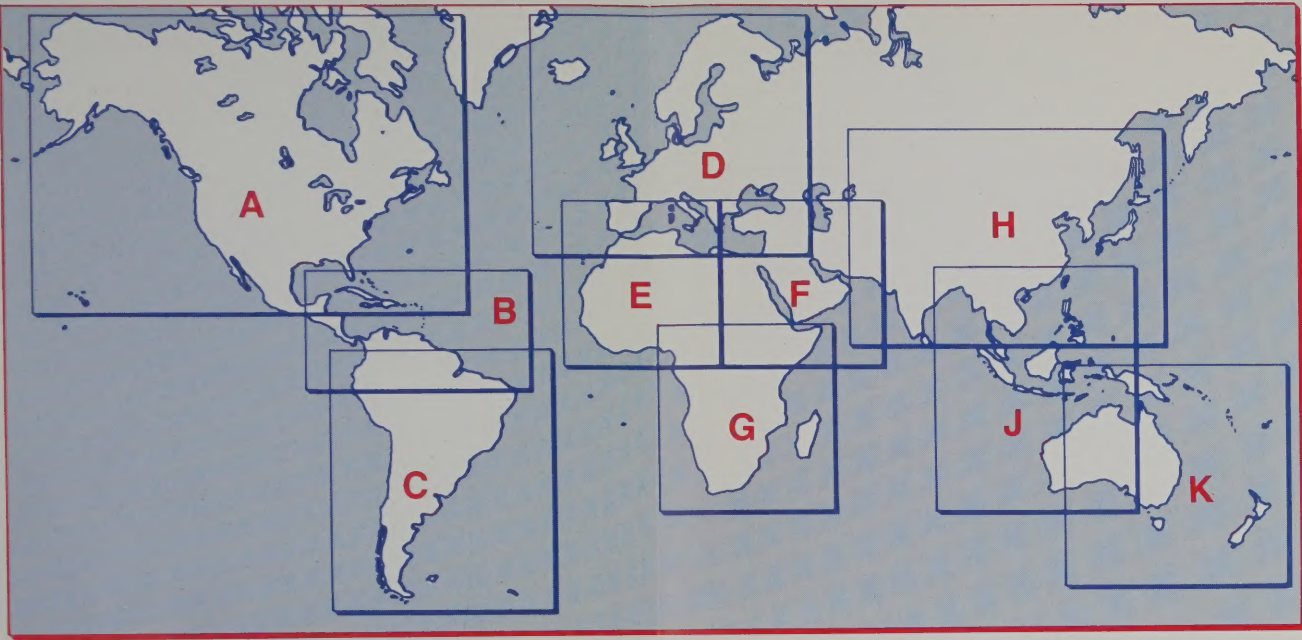
The last two frequencies start exactly at 0700 hrs UTC, without any interval signal before the transmission, to avoid interference to other stations on the same channels.

0730 UTC to New Zealand and Australia

9770 kHz has been dropped in favour of 9630 kHz. This means the following two frequencies are used at this time:

9630 and 9715 kHz.

We hope these changes result in improved reception.



TIME CONVERSION CHART

North America			Middle East			Asia/Pacific			Europe		
Montreal	UTC — 5		Beirut	UTC + 2		Karachi	UTC + 5		London	UTC	
New York	UTC — 5		Cairo	UTC + 2		New Delhi	UTC + 5½		Amsterdam	UTC + 1	
Chicago	UTC — 6		Tel Aviv	UTC + 2		Dacca	UTC + 6		Budapest	UTC + 1	
Denver	UTC — 7		Baghdad	UTC + 3		Jakarta	UTC + 7		Madrid	UTC + 1	
Los Angeles	UTC — 8		Kuwait	UTC + 3		Hongkong	UTC + 8		Paris	UTC + 1	
Vancouver	UTC — 8		Riyadh	UTC + 3		Perth	UTC + 8		Prague	UTC + 1	
			Teheran	UTC + 3½		Tokyo	UTC + 9		Rome	UTC + 1	
Latin America			Africa			Adelaide	UTC + 9½		Warsaw	UTC + 1	
Brasilia	UTC — 3		Algiers	UTC		Melbourne	UTC + 10		Helsinki	UTC + 2	
Buenos Aires	UTC — 3		Accra	UTC		Wellington	UTC + 12		Moscow	UTC + 3	
Paramaribo	UTC — 3		Dakar	UTC		UTC (Universal Time Coordinated) = GMT					
Caracas	UTC — 4		Rabat	UTC							
Curaçao	UTC — 4		Kinshasa	UTC + 1							
La Paz	UTC — 4		Lagos	UTC + 1							
Santiago	UTC — 4		Johannesburg	UTC + 2							
Bogota	UTC — 5		Lusaka	UTC + 2							
Havana	UTC — 5		Tripoli	UTC + 1							
Lima	UTC — 5		Nairobi	UTC + 3							
Panama	UTC — 5		Dar es Salaam	UTC + 3							
Mexico	UTC — 6										

A

	UTC	kHz	m
English	0230-0325	9895, 9590, 6165	31, 31, 49
	0530-0625	9895, 9715, 6165	31, 31, 49
Español	0130-0225	15315, 9895, 6165	19, 31, 49
	0330-0425	9895, 9590, 6165	31, 31, 49
Nederlands	0030-0125	15315, 9895, 6165	19, 31, 49
	0430-0525	9895, 9590, 6165	31, 31, 49
	2130-2220	11730, 9715, 6020	25, 31, 49
	2230-2325	15560	19
(alleen op zond.)			
(alleen op zond.)			

B

Español	2230-2325	11730, 9715, 6020	25, 31, 49
	2330-0025	9895, 6020	31, 49
	0130-0225	9895, 6165	31, 49
	0330-0425	9895, 9590, 6165	31, 31, 49
English	0955-1000	6020	49
	0230-0325	9895, 9590, 6165	31, 31, 49
	0530-0625	9895, 9715, 6165	31, 31, 49

C

Nederlands	0900	6020	49
	1000	6020	49
	1630-1725	11740, 6020	25, 49
	2130-2220	11730, 9715, 6020	25, 31, 49
(alleen op zond.)			
(alleen op zond.)			
Papiamentu/ Sranan Tongo	0900-1025	6020	49
	1630-1725	11740, 6020	25, 49
	2130-2220	11730, 9715, 6020	25, 31, 49
(alleen op zond.)			
(alleen op weekd.)			

D

Español	2230-2325	11730, 9715, 6020	25, 31, 49
	2330-0025	15315	19
	0130-0225	15315	19
Português (exc. domingos)	2230-2325	15560, 15315, 9895	19, 19, 31

E

Nederlands	2130-2225	17605, 15560, 9895	16, 19, 31
	2130-2220	11730, 9715, 6020	25, 31, 49
	2230-2325	15315, 9895	19, 31
(alleen op zond.)			
(alleen op zond.)			
Nederlands	0030-0125	15315	19
	0730-0820	11930, 9895, 9630,	25, 31, 31,
	0830-0920	6045, 5955	49, 49,
	1030-1120	15560, 11930, 9630,	19, 25, 31,
		6045, 5955	49, 49,
	1130-1220	17605, 11930, 9895,	16, 25, 31,
		6045, 5955	49, 49,
	1530-1620	9895, 6020, 5955	31, 49, 49
	1730-1820	9895, 6020	31, 49
	1930-2025	6020	49
English	0700-0720	9895, 5955	31, 49
	0930-1020	15560, 11930, 9895,	19, 25, 31,
		6045, 5955	49, 49
	1330-1420	17605, 11935, 9895,	16, 25, 31,
		6020, 5955	49, 49
	1830-1920	6020	49

F

Français	1430-1520	9895, 6020, 5955	31, 49, 49
	1630-1720	9895, 6020, 5955	31, 49, 49
	1230-1325	6045	49
Español	1230-1320	17605, 11930, 9895	16, 25, 31,
		5955	49
	2030-2120	9895, 9715, 6020	31, 31, 49
بالنوقت العالمى			
بالعربية : ١٦٢٠ - ١٧٢٠			
كيلوهيرتز : ٩٨٩٥ ، ٦٠٢٠ ، ١٥٥٧٠			
مترا : ٤٩ ، ٣١			
Arabic	1630-1720	11730, 9895	25, 31
	1730-1820	21685, 17605	13, 16
	1830-1920	11730, 9895	25, 31
Français	1430-1520	15560, 9895	19, 31
	1830-1920	21685, 17605, 15560	13, 16, 19
	1930-2020	11740, 11730, 9895	25, 25, 31
		9540	31
English	0700-0720	11930, 9895, 9630	25, 31, 31
	2030-2120	17605, 15560, 11740	16, 19, 25,
		11730, 9540	25, 31
Nederlands	0730-0820	11930, 9630	25, 31
	1030-1120	17605	16
	1930-2020	21685, 17605, 6020	13, 16, 49
Español	1230-1320	17605, 11930	16, 25
	2030-2120	9895, 9715, 6020	31, 31, 49
بالنوقت العالمى			
بالعربية : ١٦٢٠ - ١٧٢٠			
كيلوهيرتز : ٩٨٩٥ ، ١١٧٣٠			
مترا : ٣١ ، ٢٥			
Arabic	1530-1620	17605, 15560	16, 19
	1630-1720	21640, 15570, 9895	13, 19, 31
	1730-1820	21685, 17605, 11730	13, 16, 25
English	0700-0720	21475	13
	0930-1020	15560	19
بالنوقت العالمى			
بالعربية : ١٥٣٠ - ١٦٢٠			
كيلوهيرتز : ١٥٥٧٠ ، ٢١٦٤٠			
مترا : ٣١ ، ١٦			
Arabic	1530-1620	17605, 15560	16, 19
	1630-1720	21640, 15570, 9895	13, 19, 31
	1730-1820	21685, 17605, 11730	13, 16, 25
English	0700-0720	21475	13
	0930-1020	15560	19
بالنوقت العالمى			
بالعربية : ١٥٣٠ - ١٦٢٠			
كيلوهيرتز : ١٥٥٧٠ ، ٢١٦٤٠			
مترا : ٣١ ، ١٦			
Arabic	1530-1620	17605, 15560	16, 19
	1630-1720	21640, 15570, 9895	13, 19, 31
	1730-1820	21685, 17605, 11730	13, 16, 25
English	0700-0720	21475	13
	0930-1020	15560	19
بالنوقت العالمى			
بالعربية : ١٥٣٠ - ١٦٢٠			
كيلوهيرتز : ١٥٥٧٠ ، ٢١٦٤٠			
مترا : ٣١ ، ١٦			
Arabic	1530-1620	17605, 15560	16, 19
	1630-1720	21640, 15570, 9895	13, 19, 31
	1730-1820	21685, 17605, 11730	13, 16, 25
English	0700-0720	21475	13
	0930-1020	15560	19
بالنوقت العالمى			
بالعربية : ١٥٣٠ - ١٦٢٠			
كيلوهيرتز : ١٥٥٧٠ ، ٢١٦٤٠			
مترا : ٣١ ، ١٦			
Arabic	1530-1620	17605, 15560	16, 19
	1630-1720	21640, 15570, 9895	13, 19, 31
	1730-1820	21685, 17605, 11730	13, 16, 25
English	0700-0720	21475	13
	0930-1020	15560	19
بالنوقت العالمى			
بالعربية : ١٥٣٠ - ١٦٢٠			
كيلوهيرتز : ١٥٥٧٠ ، ٢١٦٤٠			
مترا : ٣١ ، ١٦			
Arabic	1530-1620	17605, 15560	16, 19
	1630-1720	21640, 15570, 9895	13, 19, 31
	1730-1820	21685, 17605, 11730	13, 16, 25
English	0700-0720	21475	13
	0930-1020	15560	19
بالنوقت العالمى			
بالعربية : ١٥٣٠ - ١٦٢٠			
كيلوهيرتز : ١٥٥٧٠ ، ٢١٦٤٠			
مترا : ٣١ ، ١٦			
Arabic	1530-1620	17605, 15560	16, 19
	1630-1720	21640, 15570, 9895	13, 19, 31
	1730-1820	21685, 17605, 11730	13, 16, 25
English	0700-0720	21475	13
	0930-1020	15560	19
بالنوقت العالمى			
بالعربية : ١٥٣٠ - ١٦٢٠			
كيلوهيرتز : ١٥٥٧٠ ، ٢١٦٤٠			
مترا : ٣١ ، ١٦			
Arabic	1530-1620	17605, 15560	16, 19
	1630-1720	21640, 15570, 9895	13, 19, 31
	1730-1820	21685, 17605, 11730	13, 16, 25
English	0700-0720	21475	13
	0930-1020	15560	19
بالنوقت العالمى			
بالعربية : ١٥٣٠ - ١٦٢٠			
كيلوهيرتز : ١٥٥٧٠ ، ٢١٦٤٠			
مترا : ٣١ ، ١٦			
Arabic	1530-1620	17605, 15560	16, 19
	1630-1720	21640, 15570, 9895	13, 19, 31
	1730-1820	21685, 17605, 11730	13, 16, 25
English	0700-0720	21475	13
	0930-1020	15560	19
بالنوقت العالمى			
بالعربية : ١٥٣٠ - ١٦٢٠			
كيلوهيرتز : ١٥٥٧٠ ، ٢١٦٤٠			
مترا : ٣١ ، ١٦			
Arabic	1530-1620	17605, 15560	16, 19
	1630-1720	21640, 15570, 9895	13, 19, 31
	1730-1820	21685, 17605, 11730	13, 16, 25
English	0700-0720	21475	13</

na" a atualidade latino-americana comentada e analisada.

Quarta-feira: "Vida Moderna", questões sociais dos nossos tempos. "Vitrine das Artes", arte e música clássica de maneira diferente.

Quinta-feira: "Horizonte", tema da atualidade, tratado em forma de documentário. "Mundo das Comunicações", o universo do rádio e da televisão, dextismo e filatelia.

Sexta-feira: "Flash-back", vida e obra de músicos, cantores e

compositores internacionais. "Giramundo", relações internacionais. Assuntos de interesse do Terceiro Mundo.

E aos Sábados após o noticiário internacional e comentário: "Ponto de Encontro", o programa onde os ouvintes de todos os países de língua portuguesa se encontram.

Muita alegria, música e concursos.

As transmissões, frequências e programas estão sujeitos a modificações.

اذاعة هولندا العالمية (مؤسسة اذاعية مستقلة)

الجمعة : الأخبار - مسرح الأحداث - نادى المستمعين .

(ملاحظة : هذه البرامج قابلة للتغيير)

اسماء العاملين بالقسم العربى :

سعدية الجوهري ، عبدالرحمن باجنيد ، فتحي المورلى ، محمد بلجون ، مصطفى الزيدى ، يعقوب التوم .

ملاحظة هامة : ابتداءً من شهر مارس/ اذار عام ١٩٨٥ سيتوقف البث عبر محطاتنا فى مدغشقر وسيكون الارسال من محطة البث الجديدة فى فليفتو بهولندا . فترات الارسال ستكون كالاتى :

الارسال الاول : ١٥٣٠ - ١٦٢٠
بالتوقيت الدولى
الى الشرق الاوسط
والخليج العربى وشمال
افريقيا واوروبا .

الارسال الثانى : ١٧٣٠ - ١٨٢٠
الى الشرق الاوسط
والخليج العربى وشمال
وشمال غربى افريقيا .

الارسال الثالث : ١٨٣٠ - ١٩٢٠
الى شمال وشمال غربى
افريقيا .

الخراط التى تشمل عليها هذه النشرة تشير الى المناطق التى يوجه اليها البث المباشر. الأرقام المذكورة على كل خريطة تبين الفارق الزمنى بين التوقيت المحلى لكل منطقة والتوقيت العالمى المنسق UTC (جرينتش) . هذه الأرقام ستساعدك فى عملية تحويل التوقيت الدولى الى التوقيت المحلى . كل فترات ارسالننا تبدأ بنشرة الأنباء العالمية يليها برنامج مسرح الأحداث (من الاثنين الى الجمعة) الذى نستعرض فيه ما يجرى من أحداث فى هولندا وفى الخارج بواسطة التقارير التى نتلقاها من مراسلينا .

البرامج اليومية :

السبت : الأخبار - أقوال الصحف الهولندية - موسيقى من هولندا - بين الشمال والجنوب .

الأحد : الأخبار - ما يطلبه المستمعون .

الاثنين : الأخبار - مسرح الأحداث - الرياضة - برنامج الاثنين .

الثلاثاء : الأخبار - مسرح الأحداث - منوعات موسيقية وغنائية .

الأربعاء : الأخبار - مسرح الأحداث - دنيا الهوايات .

الخميس : الأخبار - مسرح الأحداث - الرياضة - أضاء على هولندا .

Imprimé permis
Numéro GV 603

SAL

Port payé
Utrecht

[Redacted]
NILES MI 49120,
USA.

Radio Nederland



**P.O. Box 222
1200 JG Hilversum
The Netherlands**

NEDERLANDS
Radio Nederland Wereldomroep
is het onafhankelijke inter-
nationale radiostation van
Nederland.

Op de kaart in dit boekje kunt u zien welke uitzendingen bestemd zijn voor uw gebied. Onder de kaart wordt het verschil aangegeven tussen uw plaatselijke tijd en UTC/GMT, waarin de tijd van de uitzendingen is aangegeven. Met lokale zomertijden is geen rekening gehouden. Ook uitzendingen die niet op uw gebied gericht zijn, kunnen vaak een goede ontvangst geven.

Elke uitzending begint met een nieuwsbulletin gevolgd door analyses, commentaren en reportages. Nederlands nieuws is een belangrijk bestanddeel en bij het internationale nieuws worden - waar relevant - de Nederlandse reacties vermeld. Daarop volgen per dag wisselende programma's: Zondag: "Moerstaal" elke 1e zondag van de maand. Een programma over de Nederlandse taal.

"Historische Huizen" en het "Zeevarenden programma" elke 2e zondag van de maand. Diskussieprogramma "Seinpost" of een documentaire elke 3e en 5e zondag van de maand.

"In gesprek met" elke 4e zondag van de maand.

Maandag: "Sport".

Dinsdag: "Kollage": cultuur in Nederland.

Woensdag: "Kerk en Samenleving".

Donderdag: "Perspektief", de Derde Wereld: hulp, handel en politiek; "Sport".

Vrijdag: "Weekbladen"; "Aspekt"; standpunten over actuele Nederlandse ontwikkelingen.

Zaterdag: "Kursief"; "Postbus 222": een gevarieerd programma met o.m. luisteraarsreacties.

Op feestdagen en bij bijzondere gebeurtenissen worden de programma's aangepast.

Veertig jaar geleden eindigde de tweede wereldoorlog. In de periode september '84 - mei '85 zullen wij daar in documentaires op zondagen regelmatig aandacht aan besteden.

Voor luisteraars in Europa is een speciale folder op aanvraag verkrijgbaar.

CARAIBISCHE UITZENDINGEN
Radio Nederland Wereldomroep

Elke uitzending begint met een nieuwsbulletin, gevolgd door een persoverzicht en de actualiteiten-rubriek Kontekst.

Deze drie onderdelen worden een uur later herhaald resp. aangepast voor onze luisteraars op de Nederlandse Antillen. Op maandag- en donderdagochtend is er een sportrubriek en in geval van grote sportevenementen dagelijks sportbijdragen. Tussen de beide informatieve delen van de ochtenduitzending is er een 25 minuten durend programma, afwisselend voor Suriname en de Antillen.

Op maaandag is dat "Radiopiediodico" van Desirée Martis of "Destinashon Antiyas" samengesteld door Carla de los Santos.

Op dinsdag presenteert Ursie Bento "Fa Oen Dé" of "Tori nanga pokoe", als op de Surinaamse luisteraar gerichte programma's.

Op woensdag de Antilliaanse muziekprogramma's "Musicarla" van Carla de los Santos of "Kon Kos Ta" van Yvette Ecury.

Op donderdag wordt "Aap Ke Passand" een produktie in het Samani van Nassier Soebrati afgewisseld door "Katern", een algemeen informatief programma.

Vrijdag is de literaire dag met de programma's "Caribiana" of "Literair Portret" samengesteld door Jos de Roo.

De zaterdag is gereserveerd voor "Takmakandra" door Lydia Emanuel.

Iedere werkdag na het dagprogramma zijn er vijf minuten nieuws in het Engels.

Op zondag begint de Caraibische ochtend-uitzending met een half uur muziek, gevolgd door het nieuws, weekbladenoverzicht en het "Carabisch Panorama", waarin informatie over de landen in en rond de Caraibische Zee door Victor Hafkamp.

In de Caraibische middag-uitzending op zondag hoort u nieuws, Carabisch Panorama en de actuele sport.

De avonduitzendingen op maandag tot en met vrijdag bestaan uit het nieuws, een avondbladenoverzicht, Kontekst, eventueel sport en het 25 minuten durende dagprogramma zoals hierboven beschreven.

Op zaterdagavond wordt na nieuws en persoverzicht een weekbladenoverzicht gebracht, terwijl de sport op die laatste dag van de week tot de vaste programma-onderdelen behoort.

ESPAÑOL

Radio Nederland es la emisora internacional independiente de Holanda.

En el mapa podrán apreciar qué emisiones van dirigidas hacia su propia zona. Las cifras que aparecen en el mapa denotan la diferencia entre su hora local y la hora UTC/GMT empleada para el horario de emisiones. Tengan en cuenta que también las emisiones no directamente dirigidas hacia su zona se reciben a menudo con claridad. Las transmisiones, frecuencias y programas son susceptibles de modificación.

América Latina

Todas nuestras emisiones empiezan con un boletín de noticias. Después comentamos la actualidad internacional en Edición Especial. Durante la semana nuestra programación se desarrolla como sigue:

Lunes: Perspectiva 2000, vista- zo a la problemática latino-americana por José Zepeda y Alfredo Hoffmann.

Deportes, presentado por Jorge Valdés.

Martes: Se alternan quincenalmente dos programas producidos por J. Zepeda con la colaboración de Néstor Hugo Cárcamo: Voces, entrevistas y comentarios culturales y Gran Angular, vistazo a lo que ocurre en Europa de interés para el mundo. Experiencias Holandesas, reportaje semanal de Eduardo Olona. Comunicando, presentado por Vicky Robles.

Miércoles: Puente internacional de la Amistad, A. Hoffmann y V. Robles contestan el correo de nuestros auditores. Cuido de su Salud.

Jueves: Se alternan los siguientes programas: Protagonistas Musicales Y Culturalia que producen y presentan respectivamente N.H. Cárcamo y E. Olona y Debate Europa en el que colaboran, además de Radio

Nederland las emisoras de España, Italia, Francia, Inglaterra, Alemania y Suecia. El Mundo de la Ciencia.

Viernes: Radio-Enlace, revista semanal de las comunicaciones y del DX, producción de Alfonso Monteleagre con la colaboración de Jaime Báguena. Campo Agrario, programa de A. Hoffmann.

Sábado: Síntesis Semanal en música, hechos y personajes; producción y presentación rotativa de N.H. Cárcamo, J. Zepeda y J. Valdés.

Pulso de las Artes, charla del Dr. F. Carrasquer.

Domingo: La Estación de la Alegría, presentada por Tom Meyer, entretenido y tradicional programa de nuestra Emisora.

Europa

La programación para Europa es igual a la programación para América Latina, a excepción de los siguientes programas:

Lunes: en lugar de Edición Especial, sólo en la emisión de las 12.30 UTC, se les ofrece Mini-pop, producido y presentado por N.H. Cárcamo.

En lugar de Perspectiva 2000 se emite Línea Directa Amsterdam-Madrid, actualidades en el marco de las relaciones holando-españolas. Presentación: Pilar Prida.

Martes: no se emite el programa Comunicando.

Miércoles: En lugar de Puente Internacional de la Amistad se ofrece Dialogando con Pilarchu en Carrusel, reportajes, charla amena y música con P. Prida.

Jueves: no se emite el programa El mundo de la Ciencia.

Viernes: En lugar de Campo Agrario se ofrece Comunidad Europea, programa de E. Olona.

Sábado: no se emite el programa Pulso de las Artes.

ENGLISH

Radio Nederland is the independent international broadcasting station of the Netherlands

How to use this schedule: first select the zone that interests you (e.g. in India choose zone E). Details of transmissions to your area are given in the frequency table with the same letter. You can also try other broadcasts, but good reception may be difficult. All times are in UTC, equivalent to GMT.

All weekday transmissions start with News followed by the current affairs programme Newslite. The feature programme is as follows:

Monday/Wednesday/Friday: "Report" magazine programme covering events in The Netherlands and Europe. Includes "Dutch diary" on Wednesday. Hosts: Roger Broadbent, Barry O'Dwyer, Nic Newman and Susan Calland.

Tuesday: "Talking To" In-depth interviews with personalities from all walks of Dutch life. Host: Nevil Gray

Thursday: "Media Network" The weekly shortwave communications magazine reporting the background to broadcasting developments around the world. Host: Jonathan Marks.

Saturday: "Shortwave Feedback" The listener contact programme with a difference. As well as using listeners' letters, host Nevil Gray accepts your phone calls to our 24 hr answer line. Simply dial your international exchange (e.g. 011 in North America, 010 in UK, etc), then (31) 35 18700.

Sunday: 0700 UTC only "Sunday West" Background feature compiled by Afroscene team. Otherwise, "Happy Station", Tom Meyer's unique family show.

Regional services: 1430 UTC Wednesday/Friday "Mainstream Asia" The news magazine compiled specially for listeners in Asia, hosted by Pete Myers and Bob Chaundy.

1830/2030 UTC Friday "The Afroscene", the weekly spotlight on African issues, events and personalities. Hosts: John Hammond and Veronica Wilson.

"Ten of the Best" Competition.

The "Report" programme will be organising a special contest starting on October 10th. It will quiz your knowledge on the 10 member countries of the European Economic Community. Listen for further details.

New Flevo Transmitter Site.

Our new transmitter site on the Flevo polder is nearing completion. Four 500 kilowatt transmitters (plus one 100 kW reserve) will eventually replace our outdated facilities at Lopik, near Utrecht. Testing of the new transmitters is now under way, and selected broadcasts from Lopik may originate from Flevo instead. Precise details of the tests will be given on air in the "Media Network" programme, since they are arranged at short notice. When Flevo starts broadcasting on a regular basis in 1985, we shall be changing the times of many English transmissions!

Our next illustrated programme schedule (available early 1985) will feature the new Flevo transmitter site, and details of an Inaugural Competition to celebrate the start of a new era for Radio Nederland. We'll have prizes to make it well worth taking part!

We value all forms of feedback to our programmes, especially your suggestions. Write to any of the addresses shown overleaf.

FRANÇAIS

Radio Nederland, station non gouvernementale internationale des Pays-Bas.

Nos émissions peuvent être captées dans le monde entier grâce à nos stations-relais implantées à Bonaire, dans les Caraïbes et à Madagascar.

Les chiffres sur la carte donnent la différence entre l'heure locale et l'heure U.T.C. Nos programmes traduisent un souci de régionalisation tant dans le choix des sujets que dans le traitement de l'information.

Pour l'Afrique principalement, nous proposons des émissions en langue française: chaque jour: informations et

commentaires.

Lundi: émission culturelle: Où il est question de cultures au pluriel.

Mardi: émission consacrée aux questions de coopération et de développement.

Mercredi: émission sur les Pays-Bas: La Hollande à travers les hommes et les faits sur la base des vestiges du passé, les marques du présent, l'horizon de l'avenir.

Jeudi: émission insolite: Tato Troost conte les Dieux... Pour qu'ils soient avec nous ...!

Vendredi: émission d'actualité politique, économique, littéraire, sportive... etc.

Samedi: émission de variétés: appel téléphonique, vos disques préférés, réponses à vos questions.

Dimanche: émission de découverte: explications et témoignages scientifiques.

BAHASA INDONESIA

Radio Nederland sebuah pemancar radio internasional swasta dari Belanda.

Dari gambar peta kecil masing masing pendengar dapat meneliti siaran yang diarahkan ke wilayahnya. Angka angka pada peta menunjukkan perbedaan waktu antara waktu setempat dan waktu UTC/GMT.

Kadang siaran yang tidak diarahkan ke wilayah anda dapat juga diterima dengan baik. Jadwal acara ini berlaku sampai akhir Maret 1985. Mulai April 1985 kalau tidak ada aral melintang pemancar baru di Flevo akan beroperasi. Waktu siaran untuk Indonesia akan mengalami perubahan. Dalam jadwal acara baru akan kami beritahukan.

Susunan acara ringkas

Setiap siaran dimulai dengan warta berita, disusul oleh acara komentar seperti gema warta, masyarakat ekonomi eropa dan tinjauan politik.

Selain itu kami sajikan acara acara sebagai berikut: Mihggu: (pagi) Kotak Pos, Pilihan Pendengar (petang/malam) Musik Klasik Ringan.

Senin: (pagi) Kerja Sama Internasional (petang/malam) Peter-nakan/Pertanian, Musik ringan Belanda.

Selasa: (pagi) Ulangan Peter-nakan/Pertanian (petang/malam) Dari hati ke hati. Musik Country.

Rabu: (pagi) Masyarakat Indonesia, Sela sela parit/polder (petang/malam) Khas Belanda, Lain dulu, lain sekarang.

Kamis: (pagi) Sastra (petang/malam) Gotong Royong. Varia Musik.

Jumat: (pagi) Mimbar Jumat, Gelanggang Remaja (petang/malam) Kincir Pengetahuan, Pop & Rock.

Sabtu (pagi, petang, malam) Ula-san Pers, Hiburan Musik.

Dalam tiap siaran pagi hari dapat anda jumpai hiburan musik pagi gembira. Dan laporan pewarta perwarta kami di luar negeri dapat anda sambut dalam acara gemawarta kami.

PORTUGUÊS

A Rádio Nederland é a emissora independente internacional da Holanda.

No mapa estão indicadas as transmissões dirigidas à sua região. Os números marcados no mapa mostram a diferença entre a sua hora local e a hora UTC/GMT utilizada para o horário das transmissões. Mas, até mesmo as transmissões que não são dirigidas diretamente à sua região, podem ser captadas muitas vezes com bastante clareza.

Programação para o Brasil.

Noticiário Internacional, Comentário e Destaques da Imprensa Européia. Para manter o ouvinte informado sobre as últimas notícias, com a colaboração dos correspondentes da Rádio Nederland em vários países de todo o mundo.

E cada dia dois programas especiais:

Segunda-feira "Música Ligeira dos Países Baixos" e "Europa 84/85": esportes, espetáculos, músicas de sucesso e a atualidade européia.

Terça-feira: "Aqui na Holanda", o que os holandeses comentam; a vida diária na Holanda; nosso convívio com os holandeses. "Ecos da América Lati-

na" a atualidade latino-americana comentada e analisada.

Quarta-feira: "Vida Moderna", questões sociais dos nossos tempos. "Vitrine das Artes", arte e música clássica de maneira diferente.

Quinta-feira: "Horizonte", tema da atualidade, tratado em forma de documentário. "Mundo das Comunicações", o universo do rádio e da televisão, dexistmo e filatelia.

Sexta-feira: "Flash-back", vida e obra de músicos, cantores e

compositores internacionais. "Giramundo", relações internacionais. Assuntos de interesse do Terceiro Mundo.

E aos Sábados após o noticiário internacional e comentário: "Ponto de Encontro", o programa onde os ouvintes de todos os países de língua portuguesa se encontram. Muita alegria, música e concursos.

As transmissões, frequências e programas estão sujeitos a modificações.

إذاعة هولندا العالمية (موسسة إذاعية مستقلة)

الفرائط التي تشمل عليها هذه النشرة تشير إلى المناطق التي يوجه إليها البث المباشر. الأرقام المذكورة على كل خريطة تبين الفارق الزمني بين التوقيت المحلي لكل منطقة والتوقيت العالمي المنسق UTC (غرينيتش).

هذه الأرقام تساعدك في عملية تحويل التوقيت الدولي إلى التوقيت المحلي. كل فترات إرسالنا تبدأ بنشــــرة الأتباء العالمية بلمها برنامــــج مسرح الأحداث (من الاثنين إلى الجمعة) الذي نتعرض فيه ما يجري من أحداث في هولندا وفي الخارج بواسطة التقارير التي نتلقاها من مراسلينا.

البرامج اليومية:

السيــــت: الأفتــــار – أ قول الصف الهولندية – موسيقى من هولندا – بين الشمال والجنوب.

الأفــــق: الأفتــــار – ما يطلبه المستمعون.

الأفــــنــــين: الأفتــــار – مسرح الأحداث – الرياضة – برنامج الأفــــنــــين.

الفلــــانــــا: الأفتــــار – مسرح الأحداث – منوعات موسيقية وثقافية.

الأفــــرــــيقا: الأفتــــار – مسرح الأحداث – دنيا الهوايات.

الخميس: الأفتــــار – مسرح الأحداث – الرياضة – أ فوا – على هولندا.

Imprimé permis
Numéro GV 603

SAL

Port payé
Utrecht

NILES MI 49120,
USA.



Radio Nederland

P.O. Box 222
1200 JG Hilversum
The Netherlands

